

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

ԱՆԹԻԼԵԱՍ - ԼԻԲԱՆԱՆ

Քիւ 394:84

Անթիլիաս, 13 Դեկտեմբեր 1984

Ամենապատիւ

Տ. Եղիշէ Արքեպս. Տէրսէրեան

Պատրիարք Հայոց Ս. Երուսաղէմի

Երուսաղէմ

Սիրեցեալ Եղբայր ի Քրիստոս,

Մօտ օրէն կը փակուի 1984 տարին եւ ամբողջ աշխարհը կը պատահասուի ողջունելու Նոր Տարին, 1985 բուսնեանով նշուելիք: Հոգեպէս կը պատահասուինք նաեւ ու մանաւանդ ողջունելու մեր Տիրոջ եւ Փրկչին Յիսուսի Քրիստոսի փրկաբեր մարդեղութեան խորհուրդը, Ս. Ծննդեան եւ Աստուածայայտութեան զարմանահրաշք դրուագին ոգեկոչումով:

Տօնական այս ցնծալից օրերուն, եղբայրական քաղցր սիրով կ'ողջունենք Ձեզ եւ ի խորոց սրտի կը մաղթենք որ Նոր Տարին եւ զալիք նոր տարիները Ձեր կեանքին ու գործունէութեան մէջ ըլլան բեղմնալից տարիներ՝ առողջութեան, երջանկութեան եւ նորանոր իրագործումներու ուրախութեամբը առկայում:

Յառաջիկայ տարին մասնաւոր նշանակութիւն ունի ամբողջ հայ ժողովուրդին համար, որովհետեւ 70ամեայ հանգրուանն է այն ծանր բուսկանին, երբ փորձուեցաւ վերջ դնել հայ ժողովուրդի գոյութեան, 1915ի Եղեռնով եւ մէկուկէս միլիոն նահատակներու զոհաբերական մահով: Մեր որսագին աղօթքն է, որ Քրիստոսի ծննդեան խորհուրդը, որպէս աստուծային սիրոյ ամենացիր նառազայքով տօնակրէի մէջ, դառնայ մեր ժողովուրդին համար սիրոյ եւ եղբայրութեան նորոգիչ աղբիւր մը, որպէսզի միութեան ապրումով, միասնական աշխատանքով, համահայկական տեսլիքով եւ քրիստոնէական հաստատութեան սկզբունքով կարենանք արժեքնել այդ տարին Աստուծոյ փառքին եւ մեր ժողովուրդի բարեկեան ի խնդիր:

Մտովին կ'աղօթենք որ Աստուած Երուսաղէմի Պատրիարքական Աթոռին պարգեւէ բեղմնաւոր գործունէութիւն եւ Ձերդ եղբայրութեան եւ Սրբոց Յակոբեանց ուխտեալ Միաբանութեան՝ քաջակորով ոգի, որպէսզի առաւել եւս ծաղիկ Երուսաղէմի Պատրիարքական Աթոռը, ի վայելում մեր պաշտելի Հայկազնեան ժողովուրդին:

Մնամք եղբայրական սիրոյ ողջունելու

Աղօթակից

Կ Ա Ր Ե Գ Ի Ն Բ.

Կաթողիկոս Մեծի Տանն Կիլիկիոյ

SECRETARIAT OF STATE

From the Vatican, 12 January 1985

His Beatitude Yeghishe Derderian,
Armenian Patriarch of Jerusalem.

Your Beatitude,

At this season in which we celebrate the Birth of Our Lord you have sent His Holiness Pope John Paul II your greetings and good wishes, thereby increasing his joy and strengthening the bonds of fraternal charity that link you with him.

His Holiness has asked me to thank you most cordially and to send you his own good wishes. He joins in your prayers that all people may hear the message of peace proclaimed by the angels on that holy night and thus learn to live in harmony and peace.

Be sure of my prayers to the Word Incarnate for every heavenly blessing on yourself and your ministry.

Yours sincerely in Christ
CARDINAL CASAROLI
Secretary of State

LAMBETH PALACE, LONDON, SE1 7JU
CHRISTMAS 1984

His Beatitude Yeghishe Derderian,
Armenian Patriarch of Jerusalem.

Your Beatitude,

We celebrate the birth of Jesus Christ in a world torn by strife and violence and afflicted by poverty and hunger. The peace Christ came to bring seems as far off as ever.

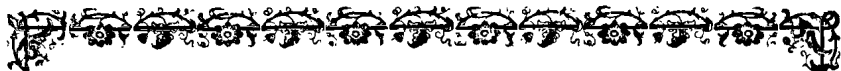
Yet it is with this world that God identifies himself in love in the Incarnation of his Son. "The Word became flesh and dwelt among us". The belief of the Church that Jesus is truly God and truly man, held no less firmly by Anglicans than by other Christians, is the foundation of our Christian hope that God's peace will overcome all human divisions and oppositions.

For God has identified himself with our fallen human condition in order to redeem us from it. He has taken on himself our human nature in order to share in our suffering, and by suffering to overcome our sinfulness. The Passion and Resurrection of the Incarnate Word is the foundation of our hope, and the inspiration of our common Christian work, for reconciliation and peace.

Part of that work must be for the reconciliation of divided Christians. God calls his Church to demonstrate how, in the Spirit of the Incarnate Lord, men and women of different cultures, different races and different social orders can live together in a peace which is not merely the absence of strife but the positive bond of love.

In sending you and your Church my warmest greetings for the Feast of Christ's Nativity, I pray that our common celebration of the Incarnation of God the Word may bear fruit in continuing progress towards the unity of all Christians, and in still more effective co-operation in pursuit of our common mission to work for reconciliation and peace in God's world.

Your Beatitude's Beloved Brother in Christ,
DR. ROBERT RUNCIE
Archbishop of Canterbury



Հ Ե Ռ Ա. Գ Ի Ր Ն Ե Ր

Ամանորի և Ս. Ծննդեան տօներուն առիթով, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր կողմէ
Եկեղեցւոյ Սրբազան Պետերուն յղուած են հետեւեալ շնորհաւորական հեռագիրները:

Երուսաղէմ, 4 Յունուար 1985

Նորին Ս. Օծութիւն Տ. Տ. Վաղգէն Ա.

Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց

Ս. Էջմիածին

Նոր Տարւոյ և Ս. Ծննդեան տօներուն բարեբաւօրիկ առիթով, խոնարհաբար
կը ներկայացնենք Ձերդ Սուրբ Օծութեան մեր և Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան
սրտագին շնորհաւորութիւնները, խնդրելով Բարձրեալն Աստուծմէ որ շնորհէ Ձեզ
յաջողութիւններով լի երկար և առողջ կեանք, և Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին՝ ան-
սասանութիւն և բարգաւաճում:

ԵՂՇԷ ԱՐԳԵՊՍ. ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ

Պատրիարք Հայ Երուսաղէմի



Երուսաղէմ, 24 Դեկտեմբեր 1984

Նորին Սրբութիւն

Յովհաննէս - Պօղոս Բ. Պապ

Վատիկան

Ս. Ծննդեան և Նոր Տարւոյ բարեբաւօրիկ առիթներով, յարգանք կը ներկա-
յացնենք Ձերդ Սրբութեան մեր սրտագին շնորհաւորութիւնները մաղթելով Ձեզ,
չարունակական առողջութիւն և Ձեր մեծ Եկեղեցին՝ բարգաւաճում, Թող Ամենա-
կարողն Աստուած յաջողութեամբ պսակէ Ձեր բարի և անքննելի ծրարները:

ԵՂՇԷ ԱՐԳԵՊՍ. ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ

Պատրիարք Հայ Երուսաղէմի



Երուսաղէմ, 5 Յունուար 1985

Ն. Ամենապատուութիւն Պիմէն

Պատրիարք Համայն Ռուսիոյ

Մոսկուա

Ս. Ծննդեան և Ամանորի առիթներով, կը ներկայացնենք Ձեզ մեր հղբայրական
և ջերմ շնորհաւորութիւնները, սրտագին մաղթանքներով Ձերդ Սրբութեան առող-
ջութեան և բարգաւաճ գործունէութեան համար:

ԵՂՇԷ ԱՐԳԵՊՍ. ՏԷՐՏԷՐԵԱՆ

Պատրիարք Հայ Երուսաղէմի